



DADKA  
13367/15



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ



Předmět výpůjčky byl zrekonstruován v rámci realizace projektu „Centrum sociálních služeb Pruněrov“, registrační číslo projektu: CZ.1.06/3.1.00/06.08182.

Dotace byla poskytnuta v souladu s Integrovaným operačním programem pro období 2007 – 2013 (dále jen IOP) – programovým dokumentem IOP.

OTÚ-MAJ/101/2013/Kr (5636 b)

## Smlouva o výpůjčce

Smluvní strany:

### Město Kadaň

sídlo městského úřadu: Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň  
IČ: 00261912, DIČ: CZ00261912  
Zastoupené: PaedDr. Jiřím Kulhánkem, starostou  
(dále jen „půjčitel“)

a

### 1. NADĚJE

sídlo: K Brance 11/19e, Praha 5  
IČ: 00570931 , DIČ: CZ00570931  
zastoupené: Bc. Alešem Slavíčkem, oblastním ředitelem

### 2. Rodiče a děti Kadaně, občanské sdružení

sídlo: Chomutovská 1619, 432 01 Kadaň  
IČ: 26637260  
Zastoupené: Mgr. Hanou Vodrážkovou, ředitelkou  
(dále jen „vypůjčitelé“)

**uzavírají podle ustanovení § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,  
tuto smlouvu o výpůjčce za dále stanovených podmínek**

### I. Předmět výpůjčky

1. Půjčitel je výhradním vlastníkem:

Nebytových prostor v čp. 377, objektu občanské vybavenosti stojící na p.č. 75/15 v k.ú. Pruněrov

	Název a číslo prostor	Podlaží	Výměra v m <sup>2</sup>
1.	Místnost č. 110	přízemí	12,54
2.	Místnost č. 111	přízemí	26,30
3.	Místnost č. 112	přízemí	1,40

a movitého majetku uvedeného v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy .



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ



Předmět výpůjčky byl zrekonstruován v rámci realizace projektu „**Centrum sociálních služeb Prunéřov**“, registrační číslo projektu: **CZ.1.06/3.1.00/06.08182**.  
Dotace byla poskytnuta v souladu s Integrovaným operačním programem pro období 2007 – 2013 (dále jen IOP) – programovým dokumentem IOP.

2. Touto smlouvou půjčitel půjčuje veškerý majetek uvedený v předchozím odstavci bezúplatně vypůjčitelům, aby jej užíval za podmínek stanovených touto smlouvou.

## II.

### Účel výpůjčky

1. Předmět výpůjčky je vypůjčen za účelem poskytování služeb sociální integrace – **odborné sociální poradenství - dluhová poradna (§ 37 z.č. 108/2006 Sb.), sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi (§ 65 z.č. 108/2006 Sb.)**.
2. Vypůjčitelé prohlašují, že je jim stav předmětu výpůjčky dobře znám, neboť si jej prohlédli před uzavřením této smlouvy, a potvrzuje, že předmět výpůjčky je ve stavu způsobilém k řádnému užívání.
3. Vypůjčitelé berou na vědomí, že bez předchozího písemného souhlasu půjčitele nesmí vypůjčené prostory přenechat k užívání třetí osobě, a to ani zčásti.

## III.

### Doba výpůjčky

Předmět této smlouvy je zapůjčen na dobu určitou a to ode dne 1.1.2016 do 31.12.2018

## III.

### Podmínky výpůjčky

1. Vypůjčitelé jsou povinni zacházet s vypůjčeným majetkem s vlastností řádného hospodáře, pečovat o něj a chránit jej před poškozením, zničením nebo ztrátou a udržovat ho v provozuschopném stavu.
2. Půjčitel umožní přístup do vypůjčených nebytových prostor i uživatelům služeb vypůjčitelů.
3. Vypůjčitelé zodpovídají za bezpečnost všech svých zaměstnanců a všech dalších osob, které jej navštíví, a to ve vypůjčených prostorách i společně užívaném prostoru (sociální zařízení, chodby). V případě vzniku úrazu ve společně užívaných prostorách se vypůjčitelé zavazují přizvat k šetření okolností vzniku takového úrazu odpovědného zaměstnance půjčitele.
4. Vypůjčitelé jsou povinni umožnit půjčiteli na jeho žádost vstup do vypůjčených nebytových prostor za účelem provedení kontroly řádného užívání předmětu výpůjčky, provádění nutných oprav, kontrol a revizí.

5. Veškeré opravy, úpravy, rekonstrukce, modernizace, stavební úpravy apod., jsou vypůjčitelé oprávněni provádět jen s předchozím písemným souhlasem půjčitele.



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ



Předmět výpůjčky byl zrekonstruován v rámci realizace projektu „**Centrum sociálních služeb Prunéřov**“, registrační číslo projektu: **CZ.1.06/3.1.00/06.08182**.

Dotace byla poskytnuta v souladu s Integrovaným operačním programem pro období 2007 – 2013 (dále jen IOP) – programovým dokumentem IOP.

6. Vypůjčitelé jsou povinni hradit náklady spojené s běžným udržováním tj. běžné údržby a opravy v částce 5.000,-Kč v jednotlivém případě. Vypůjčitelé jsou povinni bez zbytečného odkladu písemně oznámit půjčiteli potřebu oprav nad rámec běžného udržování a umožnit provedení těchto oprav. Pokud tyto opravy nebudou ze strany půjčitele provedeny, odpovídá tento za škody, které vzniknou nesplněním této povinnosti.
7. Za organizaci a zajištění požární ochrany, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a hygieny zaměstnanců vypůjčitelů v souladu s platnými předpisy odpovídají ve vypůjčených prostorách vypůjčitelé. Za vybavení ručními hasicími přístroji zodpovídá půjčitel, jejich revize na své náklady zajišťují vypůjčitelé. Vypůjčitelé jsou povinni si na své náklady zajišťovat revize svých a vypůjčených el. přenosných zařízení. Půjčitel je oprávněn kontrolovat dodržování platných předpisů ve vypůjčených prostorách.
8. Vypůjčitelé odpovídají za případnou škodu vzniklou na předmětu výpůjčky jeho zaviněním nebo zaviněním třetích osob.

#### IV.

##### Platby energií a služeb

Smluvní strany se dohodly, že užívání vypůjčených nebytových prostor a movitého majetku bude bezúplatné. Dále se smluvní strany dohodly, že služby spojené s užíváním vypůjčených prostor, zejména dodávky elektrické energie, vody, teplé užitkové vody, vytápění, odvod odpadních vod, úklid společných prostor budovy, odvoz a likvidace tuhého domovního odpadu budou vypůjčitelé hradit jednorázovou zálohovou měsíční platbou ve výši 4 000,-Kč na účet půjčitele č.ú.35-1725441/0100, VS 12346/13 a to vždy k 15. dni kalendářního měsíce.

Půjčitel se zavazuje po skončení zúčtovacího období provádět vyúčtování služeb. Po skončení vyúčtování se půjčitel zavazuje vrátit vypůjčitelům případný přeplatek a naopak vypůjčitelé se zavazují zaplatit půjčiteli případný nedoplatek do 15 dnů po obdržení vyúčtování.

#### V.

##### Ostatní ujednání

1. Půjčitel prohlašuje, že má uzavřeno pojištění budov v nichž se nacházejí vypůjčené nebytové prostory.
2. Smluvní strany se dohodly, že změny (přírůstky a úbytky) vypůjčených movitých věcí, budou pravidelně aktualizovat vždy k 31.12. běžného roku a to na základě výsledku provedených inventur, formou vzájemně potvrzeného protokolu – soupisu movitých věcí. Inventarizaci vypůjčeného majetku bude provádět půjčitel v souladu s příslušnými účetními předpisy, v platném znění.

Předmět výpůjčky byl zrekonstruován v rámci realizace projektu „**Centrum sociálních služeb Prunéřov**“, registrační číslo projektu: **CZ.1.06/3.1.00/06.08182**.

Dotace byla poskytnuta v souladu s Integrovaným operačním programem pro období 2007 – 2013 (dále jen IOP) – programovým dokumentem IOP.

3. Půjčitel je oprávněn provést kdykoliv kontrolu řádného užívání předmětu výpůjčky a v případě zjištění závažných nedostatků je oprávněn od této smlouvy před skončením doby, na kterou byla uzavřena, odstoupit. Odstoupení od smlouvy musí mít písemnou formu a nabývá účinnosti dnem jeho doručení vypůjčitelům. V případě nemožnosti doručení výpovědi druhé smluvní straně se účastníci smlouvy dohodli, že za doručenou se bude písemnost považovat desátý den ode dne jejího podání k poštovní přepravě. Platnost této smlouvy může skončit také po dohodě všech účastníků smlouvy kdykoliv.

## VI.

### Závěrečná ustanovení

Nestanoví-li tato smlouva jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými dodatky.

Tato smlouva je vyhotovena v šesti vyhotoveních, z nichž každý má platnost originálu, přičemž dvě vyhotovení obdrží půjčitel a čtyři vypůjčitelé.

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti 1.1.2016.

Záměr města vypůjčit předmět výpůjčky byl schválen radou města Kadaně dne 5.11.2015, č.usn, 903/2015.

Zveřejnění záměru města vypůjčit proběhlo od 9.11.2015 do 23.11.2015

Tato smlouva byla schválena radou města Kadaně dne 26.11.2015, usnesením 988/2015

Příloha č.1:

- specifikace předmětu výpůjčky – věci movité
- zákres nebytových prostor

V Kadani dne: *16. 12. 2015*

Za vypůjčitele:

[Redacted signature]

Bc. Aleš Slaviček  
oblastní ředitel



**NADĚJE** 2  
pobočka Klášterec nad Ohří  
Osvobozená 556  
431 01 Klášterec nad Ohří

Za půjčitele:

[Redacted signature]

PaedDr. Jiří Kulháněk  
starosta města



2... [Redacted signature] ...

Mgr. Hana Vodrážková  
ředitelka



**RADKA**  
Chomutovská 1619  
432 01 Kadaně  
tel. +420 737 734 716  
www.radka.kadan.cz

IČO: 261912 Město Kadaň Strana: 1  
 Lic: D29M Období: 04/2015 Čas: 08:18:32 Datum: 24.04.2015

\*\*\*\*\*  
 \* Seznam částí inventarizačních položek \*  
 \* SOC\_221\_místnost 377/110 - CSS Prunéřov \*  
 \*\*\*\*\*EG100040\*030215\*

Druh	Inv.číslo	Název	Požiz.cena
DHM2	1-7986	Monitor LCD 22" PackardBell	2602.71
DHM2	1-7987	Monitor LCD 22" PackardBell	2602.71
DHM2	2-3899	Multifunkční zař. Konica Minolta Bi	22513.68
DHM2	2-3897	PC Comfor Diablo I67	11608.74
DHM2	2-3898	PC Comfor Diablo I67	11608.74
DDHM	2-3894	Stůl kancelářský 4 zásuvky, 160x65x	5808.00
DDHM	2-3895	Židle kancelářská s područkami modr	3146.00
DDHM	2-3896	Židle kancelářská s područkami modr	3146.00
Součet za Xxxxx : 999			63036.58
Celkem:			63036.58

IČO: 261912 Město Kadaň  
 Lic: D29M Období: 4/2015

Strana: 1

Čas: 08:57:24 Datum: 24.04.2015

\*\*\*\*\*  
 \* Centrum sociálních služeb Prunéřov \*  
 \* Movitý majetek místnosti 377/111 \*  
 \*\*\*\*\*EGI00040\*240415\*

Druh	Inv.číslo	Název	Pořiz.cena
DDHM	1-7988	DVD přehrávač Philips	2662.00
DDHM	2-3900	Lednice Godess volně stojící	7381.00
DDHM	1-7989	Mikrovlnná trouba Elektrolux 17l, 800 W	2299.00
DDHM	2-3901	Pračka Vhirlpool vestavěná	9196.00
DDHM	2-3902	Regál policový otevřený 210x43x45 c	3993.00
DDHM	2-3903	Regál policový otevřený 210x43x45 c	3993.00
DDHM	2-3904	Regál policový otevřený 210x43x45 c	3993.00
DDHM	2-3905	Regál policový otevřený 210x43x45 c	3993.00
DDHM	1-7990	Sedací pytel 170 x 140	2541.00
DDHM	1-7992	Sedací pytel 170 x 140	2541.00
DDHM	1-7991	Sedací pytel 170 x 140	2541.00
DDHM	2-3906	Sedací souprava koženková dvojsedák	17666.00
DDHM	2-3907	Sporák el. Gorenje volně stojící	6776.00
DDHM	1-7993	Stolek konferenční kulatý	1694.00
DDHM	2-3908	Stůl rozkládací velký celodřevěný	4948.90
DDHM	2-3909	Stůl rozkládací velký celodřevěný	4948.90
DDHM	2-3910	Stůl rozkládací velký celodřevěný	4948.90
DDHM	2-3911	Televize LCD Philips, úhl. 100 cm	12121.90
DDHM	1-7994	Věšák pojízdný tyčový, odkládací ro	1936.00
DDHM	1-7995	Věšák pojízdný tyčový, odkládací ro	1936.00
DDHM	1-7996	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-7997	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-7998	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-7999	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8000	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8001	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8002	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8003	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8004	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8005	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8006	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8007	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8008	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8009	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
DDHM	1-8010	Židle pro kontakty plastová stohova	847.00
Součet za Xxxxx : 999			114814.60
Celkem:			114814.60

